

УДК 821.352.3.09

ББК 83.3 (2=Ады)

Ж 39

Жачемук З.Р.

Кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела литературы Адыгейского республиканского института гуманитарных исследований им. Т.М.Керашева, e-mail: zarimazhachemuk@mail.ru

Сатирические и юмористические аспекты рассказов Х.А. Ашинова *(Рецензирована)*

Аннотация:

Рассматриваются особенности «малой прозы» писателя Х. Ашинова. Особое внимание уделено рассказам в жанрах сатиры и юмора. Сделан акцент на текстологическом анализе произведений на языке оригинала. Объектом исследования являются рассказы разных лет, в которых выявляется художественное своеобразие сатиры и юмора. Большое внимание уделяется, прежде всего, человеческим взаимоотношениям, современникам. Анализируются особенности авторского психологизма и лирического осмысления действительности, отмечается взаимодействие сатиры и юмора, проблемы старого и нового, прошлого и настоящего и их взаимосвязь в его прозе. Используются методы жанрово-стилистического, сопоставительно-типологического, текстологического исследования художественных произведений сатиры и юмора в адыгейской литературе. Научная и практическая значимость и актуальность данной работы определяются ее новаторским характером, связанным с текстуальным анализом малоисследованных произведений Х. Ашинова.

Ключевые слова:

Рассказ, жанр, герой, сатира, юмор, образ.

Zhachemuk Z.R.

Candidate of Philology, Senior Researcher of Department of Literature of the Adyghe Republican Institute of Humanitarian Researches named after T.M. Kerashev, e-mail: zarimazhachemuk@mail.ru

Satirical and comic aspects of stories by Kh.A. Ashinov

Abstract:

This paper discusses the features of «small prose» of Kh. Ashinov. Special attention is paid to stories in genres of satire and humor. The emphasis is placed on the textual analysis of works in the original language. The objects of research are stories of different years which display the art originality of satire and humor. Much attention is paid, first of all, to human relationship and contemporaries. Features of author's psychologism and lyrical judgment of reality are analyzed; interaction of satire and humor, old and new, past and present and their interrelation in the writer's prose are noted. Methods of genre - stylistic, comparative –typological and textual research are used to investigate works of art of satire and humor in the Adyghe literature. The scientific and practical importance and relevance of this work are defined by its innovative character related to the textual analysis of the poor-studied works of Kh.Ashinov.

Keywords:

Story, genre, hero, satire, humor, image.

«В истории развития литературы европейской наша юная литература представляет собою феномен изумительный; я не преувеличу правды, сказав, что ни одна из литератур Запада не возникла к жизни с такою силою и быстротой, в таком мощном, ослепительном блеске таланта... нигде на протяжении неполных ста лет не появлялось столь яркого созвездия великих имен, как в России... Наша литература – наша гордость... Значение русской литературы признано миром, изумленным ее красотой и силою» [1: 49] – А.М. Горький писал о русской литературе. И адыгейская литература с самого начала своего зарождения стремилась идти в ногу со временем. Она находила и находит интересные и новые подходы в решении проблем художественного отображения происходящего. В адыгейской литературе XX в. Х.Ашинов занимает значительное место как один из величайших лириков среди писателей Северного Кавказа. Он признается: «Некоторые отмечают, что у меня лучше получаются повести, чем рассказы. Однако эти жанры близки друг другу и их нельзя сопоставлять. Мне больше всего нравится писать рассказы. Произведение само по себе небольшое, а события в нем можно охватить в более краткой, но объемной форме. В нем суть происходящего и основная мысль легко передается читателю» [2: 246].

Произведения сатиры и юмора составляют в адыгейской литературе довольно обширный, художественно зрелый пласт. В мировой литературе эти жанры давно заняли прочное место среди ведущих родовых и жанровых образований (Сервантес, Рабле, Гофман – на Западе; Гоголь, Щедрин, Булгаков и др. – в России). Адыгейская литература не могла не испытать их воздействия, особенно русской сатирической классики, которая опосредованно и прямо влияла на творчество И.Цея, А.Хаткова, М.Паранука, Х.Ашинова, С.Панеша. Художественного текста сатирического и юмористического жанра нема-

ло имеется в адыгейской литературе – от фольклорного, устно-поэтического периода ее развития до наших дней.

Хазрет Ашинов из тех адыгских писателей, который обладая сатирико-юмористическим даром, на протяжении всей своей творческой деятельности писал сатирические и юмористические новеллы и рассказы, басни, притчи. Сатира Х. Ашинова не злая, не саркастическая. Скорее всего, она, мягкая, добрая, близкая к юмору.

«В творчестве Х. Ашинова, – отмечает А. Схалыхо, – свой стиль письма, свой особенный почерк. Умело показывая разные грани жизни и решая поставленные перед собой задачи в раскрытии идейно-художественного смысла произведения, он наполняет многие из них тонким юмором, а юмор, бывает, переходит иногда и в иронию. В других произведениях проскальзывают мягкая задумчивость, сердечные размышления, где даже слышно, как нежно и трепетно стучит чистое, полное светлых чувств человеческое сердце. Х. Ашинов выпустил множество книг с юмористическими рассказами и баснями. Он затрагивает в них проблемы пережитков прошлого, проблемы алчности, выставляет на посмешище нахлебников, бездельников и алкоголиков. Писатель срывает также маски с людей, занимающихся показухой, обнажая их истинное лицо, порицает тех, кто ищет во всем только свою выгоду. Он открыто и безжалостно говорит о сегодняшних пороках» [3: 283].

В 1956 г. Х. Ашинов выпускает свой первый небольшой сборник рассказов, который называется «Спутники». Вошедшие в него произведения посвящены сельским труженикам. В каждом из них события разворачиваются, чаще всего, вокруг одного персонажа. В этих рассказах автор мастерски раскрывает проблемы человеческих взаимоотношений, теплоту чувств героев, показывает их нелегкий путь в поисках счастья. Эти произведения стали основой

плавного перехода автора к юмористическим рассказам. Сам Х. Ашинов писал: «Юмор, как говорят, предшественник истины, и я думаю, что рассказ без чувства юмора, что еда без соли, лишен основной мысли, и трудно уловить его идейно-художественный смысл» [2: 244].

В сборнике «Свет» (1958) большое место занимает сатира, особенно в рассказах «Кукушка» и «Шестьдесят девять». Главный герой произведения «Кукушка» – Пшишаов Ельмиз, который, как кукушка, всю жизнь провел в поисках готового жилья. Поэтому презрительным прозвищем «ку-ку» назвал автор мужчину, покинувшего семью и живущего на иждивении то одной, то другой женщины.

Рассказ «Шестьдесят девять» повествует о том, как колхозники колхоза «Красивая жизнь» осудили безделье. Суть повествования и сила основной мысли его показаны через образ Тыу. Не судить же Тыуа за то, что он считает себя достойным быть на высокой должности и ведет себя так, что он по-прежнему как будто заместитель председателя колхоза. Он мечтает занять пост председателя, учится красиво расписываться на многих тетрадных страницах. Он есть тот Тыу, которого не переделать, как цифра 69.

Произведения Х. Ашинова, написанные о современниках, сыграли большую роль в адыгейской литературе. Его герои чаще всего молодые люди. Разнообразны мотивы и темы лирики. Ашинов жил среди своих героев, все душой сочувствовал им и писал лишь о том, что видел своими глазами и чувствовал сердцем.

Старое и новое, прошлое и настоящее и их неразрывная взаимосвязь – основной корень литературных размышлений писателя. Главное содержание в рассказе «Деревья на ветру» из книги под этим же названием (1960) борьба старого с новым, противостояние пережитков прошлого с современным образом жизни. Автор рассказывает о смелости женщины, выступившей с критикой в адрес муж-

чины в присутствии стариков. Х. Ашинов психологически достоверно излагает события в нем, сочетая драматизм с юмором и сатирой.

В рассказе «Горожанин» знакомимся с бездельником и лоботрясом Бешхумовым Сафером. Он живет в городе, ничего не делает и не собирается делать. Ни жена, ни ребенок ему не помеха. Он бессовестно волочит за другими женщинами, да еще и рассуждает: *«Неизвестно как сложится моя дальнейшая личная жизнь, и если сейчас расстанусь с женой, кто меня будет обстирывать, готовить мне еду?»* [4: 183]. Так Х. Ашинов показывает образ лодыря и нахлебника.

Затрагивая одну и ту же тему, углубляясь вновь и вновь в одни и те же проблемы, автор пишет рассказы, различие которых можно увидеть разве что в именах героев. Таков, например, и рассказ «Гость». Чтобы ярче показать образы своих героев, Х. Ашинов использует методы сопоставления и сравнения.

Рассказы «Индюк Хачмафа», «Плата за радость», «Его родственник председатель», «А сколько он с нас возьмет» отличаются от иронических рассказов. В разных произведениях герои по своему недоразумению оказываются в казусных ситуациях, их подводит то жажда карьеры, то страсть к накопительству, то патологическая лень, мешающая семье жить нормально, то желание польстить.

«Индюк Хачмафа» Х. Ашинов высмеивает образ ненасытного, алчного человека. Осуждая подобное щегольство, автор заставляет смеяться над его носителями.

В книгах «Спутники», «Свет», «Деревья на ветру» много юмористических рассказов, наполненных гуманизмом, глубоким пониманием человеческих слабостей. «Выбирая отдельные детали из фактов, – отмечает У. Панеш, – Х. Ашинов придает образам своих героев правдивость. И в то же время он избегает строго последовательного изложения событий. Из жизненных явлений автор большей ча-

стью выбирает те, которые помогают раскрыть главную тему. Писатель для этого нарушает последовательность используемых сюжетов, сам устанавливает их очередность, тем самым объемнее раскрывает образ персонажа, его состояние» [5: 284].

В юмористических рассказах автор не просто коротко передает содержание какого-то события в жизни героя, но и показывает его с разных сторон, что помогает шире увидеть его характер и образ мыслей. В юморе также много анекдотичного, но не останавливаясь только на этом, в своих произведениях Х. Ашинов показывает пол-

ную картину жизни. Вот почему юмористические рассказы писателя, выходя за рамки смешного, становятся звонким эхом жизненных явлений. Лирика Х. Ашинова является шедевром адыгейской прозы. Р. Мамий пишет: «Рассказы Х. Ашинова, начиная с первого сборника «Спутники», несут на себе глубокую печать лиричности» [6: 56]. Простота, ясность, глубина в изображении чувства, высокая нравственность, задушевность и чистота мыслей Ашинова о любви делают его лирику глубоко созвучной нашему времени, средством морального воспитания нашей молодежи.

Примечания:

1. Горький М. Статьи 1905-1916 гг. – 2-е изд. – Петроград: Парус, 1918. – 212с.
2. Ашинов Х.А. Искренность. – Майкоп: Адыг. отд. Краснодарского кн. изд-ва, 1975. – 248с.
3. Схалыхо А.А. Жизнь. Литература. Воспитание. – Майкоп: ООО «Качество», 2002. – 423с.
4. Ашинов Х.А. Весенние вечера. – Майкоп: Адыг. кн. изд-во. 1962. – 183с.
5. Панеш У.М. Ветви одного корня. О типологических связях и формировании художественно-эстетического единства адыгских литератур. – Майкоп: Адыг.кн. изд-во, 1995. – 340с.
6. Мамий Р.Г. Типология и эстетика адыгейской новеллистики (в жанрах малой прозы) // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2012. №1. С.53 – 59.

References:

1. Gorky M. Articles of 1905-1916. – The 2nd ed. – Petrograd: Parus, 1918. – 212 pp.
2. Ashinov Kh.A. Sincerity. – Maikop: Adygheya. Dep. of Krasnodar publishing house, 1975. – 248 pp.
3. Skhalyakho A.A. Life. Literature. Education. – Maikop: Kachestvo, 2002. – 423 pp.
4. Ashinov Kh.A. Spring evenings. – Maikop: Adyghe publ. house. 1962. – 183 pp.
5. Panesh U.M. The branches of the same root. On typological relations and formation of the artistic and aesthetic unity of Adyghe literatures. – Maikop: Adyghe publ. house, 1995. – 340 pp.
6. Mamiy R.G. Typology and aesthetics of Adyghe short stories (in the genres of small prose) // Bulletin of the Adyghe State University. Ser. Philology and the Arts. 2012. No. 1. P. 53-59.